



Европейская экономическая комиссия**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года****Семьдесят вторая сессия**

Женева, 6 февраля 2020 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня

Пересмотр Конвенции**Одобренные предложения по поправкам
к Конвенции, которые еще не были
официально приняты****Различные предложения по поправкам к основному
тексту Конвенции и введение приложения 11****Записка секретариата****I. Справочная информация и мандат**

1. На своей семьдесят первой сессии (октябрь 2019 года) Комитет в конечном счете принял предложения о внесении поправок в некоторые положения основной части Конвенции МДП и включении нового приложения 11, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9/Rev.2, с внесенными поправками до официального принятия на сессии в феврале 2020 года. В целях облегчения процесса принятия решений на национальном уровне Комитет решил, что совместно сформулированные и принятые на сессии формулировки следует представить в качестве окончательного текста. Комитет просил секретариат включить окончательный текст в приложение к заключительному докладу о работе сессии и издать его в качестве официального документа для содействия официальному принятию на сессии в феврале 2020 года (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, пункт 38).
2. В приложении секретариат воспроизводит окончательный текст принятых предложений по поправкам к основному тексту Конвенции МДП, а также новое приложение 11, которое также содержится в приложении к окончательному докладу о работе семьдесят первой сессии Комитета (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, приложение I).
3. Комитету предлагается официально принять эти предложения по поправкам.



Приложение

1. Статья 1, новый пункт s)

После пункта r) статьи 1 включить:

s) Термин «процедура eTIR» означает процедуру МДП, осуществляемую посредством электронного обмена данными, которая служит функциональным эквивалентом книжки МДП. В то время как применяются положения Конвенции МДП, особенности процедуры eTIR приводятся в приложении 11.

2. Статья 3 b)

Существующий текст заменить следующим:

b) перевозки гарантируются объединениями, которые наделены полномочиями согласно положениям статьи 6. Они должны производиться с применением книжки МДП, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящей Конвенции, либо выполняться в соответствии с процедурой eTIR.

3. Статья 43, первая строка

Слова «и части III приложения 7» заменить на «части III приложения 7 и в части II приложения 11».

4. Новая статья 58-кватор

После статьи 58-тер включить:

Статья 58-кватор

Технический орган по осуществлению

Учреждается Технический орган по осуществлению. Его состав, функции и правила процедуры изложены в приложении 11.

5. Статья 59, пункт 2, первая строка

Слово «любая» заменить на «За исключением случаев, предусмотренных в статье 60-бис, любая».

6. Статья 59, пункт 3, первая строка

Слова «статье 60» заменить на «статьях 60 и 60-бис».

7. Новая статья 60-бис

После статьи 60 включить:

Статья 60-бис

Специальная процедура вступления в силу приложения 11 и поправок к нему

1. Приложение 11, рассматриваемое в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 59, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающихся сторон, за исключением тех

Договаривающихся сторон, которые уведомили Генерального секретаря в письменном виде в течение вышеупомянутого периода в три месяца о своем непринятии приложения 11. Приложение 11 вступает в силу для Договаривающихся сторон, которые отзывают свое уведомление о непринятии, через шесть месяцев после даты получения депозитарием сообщения об отзыве такого уведомления.

2. Любая предложенная поправка к приложению 11 рассматривается Административным комитетом. Такие поправки утверждаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11.

3. Поправки к приложению 11, рассмотренные и утвержденные в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем Договаривающимся сторонам для информации либо – в случае Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, – для принятия.

4. Дата вступления в силу таких поправок определяется на момент их утверждения большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11.

5. Поправки вступают в силу в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, если только до более ранней даты, установленной на момент утверждения, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, связанными приложением 11, в зависимости от того, что меньше, не уведомляют Генерального секретаря о том, что они возражают против поправок.

6. При вступлении в силу любая поправка, принятая в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 2–5 настоящей статьи, для всех Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, заменяет и отменяет все предыдущие положения, к которым относится эта поправка.

8. Статья 61, четвертая строка

Слова «и 60» заменить на «60 и 60-бис».

9. Приложение 9, часть I, пункт 3, новый подпункт xi)

После подпункта x) пункта 3 включить:

xi) по запросу компетентных органов подтверждать, для Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, в случае резервной процедуры, описанной в пункте 2 статьи 10 приложения 11, действительность гарантии и то, что перевозка МДП осуществляется в соответствии с процедурой eTIR, и представлять другую информацию, имеющую отношение к перевозке МДП.

10. Приложение 11

После приложения 10 включить:

Приложение 11

Процедура eTIR

Часть I

Статья 1

Область применения

1. Положения настоящего приложения регулируют осуществление процедуры eTIR, определение которой содержится в пункте s) статьи 1 Конвенции, и применяются в отношениях между Договаривающимися сторонами, связанными настоящим приложением, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис.

2. Процедура eTIR не может использоваться для перевозок, осуществляемых частично на территории Договаривающейся стороны, которая не связана приложением 11 и является государством-членом таможенного или экономического союза с единой таможенной территорией.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего приложения:

a) Термин «международная система eTIR» означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR.

b) Термин «спецификации eTIR» означает концептуальные, функциональные и технические спецификации процедуры eTIR, принятые и измененные в соответствии с положениями статьи 5 настоящего приложения.

c) Термин «предварительные данные МДП» означает данные, представленные компетентным органам страны отправления, в соответствии со спецификациями eTIR, в связи с намерением держателя книжки МДП поместить грузы под процедуру eTIR.

d) Термин «предварительные данные об изменениях» означает данные, представленные компетентным органам страны, в которой запрашивается изменение данных декларации, в соответствии со спецификациями eTIR в связи с намерением держателя книжки МДП изменить данные декларации.

e) Термин «данные декларации» означает предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях, которые были приняты компетентными органами.

f) Термин «декларация» означает акт, посредством которого держатель книжки МДП либо его/ее представитель сообщает в соответствии со спецификациями eTIR о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR. С момента принятия декларации компетентными органами – на основе предварительных данных МДП или предварительных данных об изменениях – и передачи данных декларации в международную систему eTIR она представляет собой юридический эквивалент принятой книжки МДП.

g) Термин «сопроводительный документ» означает печатный документ, созданный таможенной системой в электронном виде после принятия декларации в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в технических

спецификациях eTIR. Сопроводительный документ может использоваться для регистрации инцидентов по маршруту следования и заменяет протокол в соответствии со статьей 25 настоящей Конвенции, а также для целей резервной процедуры.

h) Термин «аутентификация» означает электронный процесс, обеспечивающий электронную идентификацию физического или юридического лица или происхождение и целостность данных в электронной форме, подлежащих подтверждению.

Статья 3

Осуществление процедуры eTIR

1. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, подключают свои таможенные системы к международной системе eTIR в соответствии со спецификациями eTIR.

2. Каждая Договаривающаяся сторона имеет возможность установить для себя дату, до которой она подключает свои таможенные системы к международной системе eTIR. Дата подключения сообщается всем другим Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, по крайней мере за шесть месяцев до фактической даты подключения.

Статья 4

Состав, функции и правила процедуры Технического органа по осуществлению

1. Членами Технического органа по осуществлению являются Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11. Его сессии созываются на регулярной основе или по просьбе Административного комитета в зависимости от потребностей в обеспечении соблюдения спецификаций eTIR. Административному комитету регулярно предоставляется информация о деятельности и соображениях Технического органа по осуществлению.

2. Договаривающиеся стороны, которые не приняли приложение 11, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис, и представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.

3. Технический орган по осуществлению занимается мониторингом технических и функциональных аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.

4. Технический орган по осуществлению на своей первой сессии утверждает свои правила процедуры и представляет их Административному комитету для одобрения Договаривающимися сторонами, связанными положениями приложения 11.

Статья 5

Принятие и порядок изменения спецификаций eTIR

Технический орган по осуществлению:

a) принимает технические спецификации процедуры eTIR и поправки к ним для обеспечения их соответствия функциональным спецификациям процедуры eTIR. В момент их принятия он выносит решение о соответствующем переходном периоде для их реализации;

b) готовит функциональные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней для обеспечения их соответствия концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Они препровождаются Административному комитету для принятия большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и в случае необходимости преобразуются в технические спецификации по состоянию на дату, которая будет определена во время принятия;

с) по поручению Административного комитета рассматривает поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Концептуальные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и в случае необходимости преобразуются в функциональные спецификации по состоянию на дату, которая будет определена во время принятия.

Статья 6

Представление предварительных данных МДП и предварительных данных об изменениях

1. Предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях направляются держателем книжки МДП или его/ее представителем компетентным органам страны отправления и страны, в которой запрашивается изменение данных декларации. После принятия – в соответствии с национальным законодательством – декларации или изменения компетентные органы направляют данные декларации или изменения к ним в международную систему eTIR.
2. Предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях, упомянутые в пункте 1, могут направляться либо непосредственно компетентным органам, либо через международную систему eTIR.
3. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают представление предварительных данных МДП и предварительных данных об изменениях через международную систему eTIR.
4. Компетентные органы публикуют перечень всех электронных средств, с помощью которых могут быть представлены предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях.

Статья 7

Аутентификация держателя

1. При принятии декларации в стране отправления или изменения к данным декларации в любой стране по маршруту следования компетентные органы аутентифицируют предварительные данные МДП или предварительные данные об изменении и держателя книжки МДП в соответствии с национальным законодательством.
2. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают аутентификацию держателя книжки МДП, осуществляемую международной системой eTIR.
3. Компетентные органы публикуют перечень механизмов аутентификации, которые – помимо указанных в пункте 2 настоящей статьи – могут использоваться для аутентификации.
4. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают данные декларации, полученные от компетентных органов страны отправления и страны, в которой запрашивается изменение данных декларации, через международную систему eTIR, в качестве юридического эквивалента принятой книжки МДП.

Статья 8

Взаимное признание аутентификации держателя

Аутентификация держателя, выполненная компетентными органами Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, которые принимают декларацию и изменение к данным декларации, признается компетентными органами всех последующих Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, в процессе всей перевозки МДП.

Статья 9

Потребности в дополнительных данных

1. В дополнение к данным, указанным в функциональных и технических спецификациях, компетентные органы могут потребовать представления дополнительных данных, предусмотренных национальным законодательством.
2. Компетентным органам следует по мере возможности ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях, и принимать меры для облегчения представления дополнительных данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением.

Статья 10

Резервная процедура

1. В том случае, если процедуру eTIR нельзя начать по техническим причинам в таможене места отправления, держатель книжки МДП может вернуться к процедуре МДП.
2. В том случае, если процедура eTIR начата, но ее продолжение затруднено по техническим причинам, компетентные органы принимают и обрабатывают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в спецификациях eTIR, при наличии дополнительной информации из альтернативных электронных систем, как это предусмотрено в функциональных и технических спецификациях.
3. Компетентные органы Договаривающихся сторон вправе потребовать у национальных гарантийных объединений подтвердить действительность гарантии и то, что перевозка МДП осуществляется в соответствии с процедурой eTIR, а также предоставить другую информацию, имеющую отношение к перевозке МДП.
4. Порядок, описанный в пункте 3, устанавливается в соглашении между компетентными органами и национальным гарантийным объединением, как это предусмотрено в пункте 1 d) части I приложения 9.

Статья 11

Хостинг международной системы eTIR

1. Хостинг международной системы eTIR и административное управление ею обеспечиваются под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).
2. ЕЭК оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок соответствия для обеспечения их надлежащего функционирования перед оперативным подключением.
3. ЕЭК предоставляются необходимые ресурсы для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи. Если международная система eTIR не финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, то потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Административный комитет устанавливает и утверждает механизм финансирования для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК.

Статья 12

Административное управление международной системой eTIR

1. ЕЭК принимает надлежащие меры для хранения и архивирования данных в международной системе eTIR в течение минимум 10 лет.

2. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК от имени компетентных органов настоящей Конвенции в целях получения агрегированных статистических данных.

3. Компетентные органы Договаривающихся сторон, по территории которых осуществляется перевозка в соответствии с процедурой eTIR, которая становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или непосредственно ответственных лиц либо национального гарантийного объединения, могут обратиться к ЕЭК с запросом о получении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.

4. В случаях, не относящихся к указанным в настоящей статье, распространение информации, хранящейся в международной системе eTIR, или ее раскрытие неуполномоченным лицам или организациям запрещается.

Статья 13

Опубликование перечня таможен, которые могут обрабатывать перевозки eTIR

Компетентные органы обеспечивают регулярную проверку и обновление перечня таможен места отправления, промежуточных таможен и таможен места назначения, допущенных к выполнению операций МДП в соответствии с процедурой eTIR, занесенного в электронную базу данных об уполномоченных таможенниках, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП.

Статья 14

Правовые требования в отношении представления данных в соответствии с приложением 10 к Конвенции МДП

Правовые требования в отношении представления данных, изложенные в пунктах 1, 3 и 4 приложения 10 к настоящей Конвенции, считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR.

Часть II

Пояснительные записки к статье 2 h) приложения 11

11.2 h)-1 До тех пор пока не будет установлен согласованный подход, описанный в спецификациях eTIR, Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, могут аутентифицировать держателя книжки МДП с помощью любого процесса, предусмотренного в их национальном законодательстве, включая, в частности, имя пользователя/пароль или электронные подписи.

11.2. h)-2 Целостность данных, которыми обмениваются международная система eTIR и компетентные органы, а также аутентификация информационно-коммуникационных технологических систем (ИКТ) будут осуществляться посредством безопасных соединений, как это определено в технических спецификациях eTIR.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 3 приложения 11

11.3.2 Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется обновить свою национальную таможенную систему и обеспечить ее связь с международной системой eTIR, как только приложение 11 вступит для них в силу. Таможенные или экономические союзы могут назначить более позднюю дату, что даст им время подключить национальные таможенные системы всех своих государств-членов к международной системе eTIR.

Пояснительная записка к пункту 3 статьи 6 приложения 11

- 11.6.3 Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется признавать, насколько это выполнимо, возможность представления предварительных данных МДП и предварительных данных об изменениях при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 7 приложения 11

- 11.7.2 С помощью средств, описанных в спецификациях eTIR, международная система eTIR обеспечивает целостность предварительных данных МДП или предварительных данных об изменениях и то, что данные были направлены держателем книжки МДП.

Пояснительная записка к пункту 4 статьи 7 приложения 11

- 11.7.4 С помощью средств, описанных в спецификациях eTIR, международная система eTIR обеспечивает целостность данных декларации и то, что данные были направлены компетентными органами стран, участвующих в перевозке.

Пояснительная записка к статье 8 приложения 11

- 11.8 С помощью средств, описанных в спецификациях eTIR, международная система eTIR обеспечивает целостность данных декларации, полученных от компетентных органов и переданных компетентным органам, включая ссылку на держателя книжки МДП, аутентифицированного компетентными органами, которые принимают декларацию.

Пояснительная записка к пункту 3 статьи 11 приложения 11

- 11.11.3 При необходимости Договаривающиеся стороны могут принимать решение относительно финансирования расходов на эксплуатацию международной системы eTIR на основе сбора за перевозку МДП. В таких случаях Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, необходимого для внедрения альтернативных механизмов финансирования, и об условиях их использования. Требуемый бюджет составляется ЕЭК, рассматривается Техническим органом по осуществлению и утверждается Административным комитетом.